

KAPITOLU 500**ATT DWAR SERVIZZI LI JINGHATAW
FIS-SUQ INTERN**

Biex jistabbilixxi disposizzjonijiet ġenerali li jiffa`ilitaw it-thaddim tal-libertà ta' stabbiliment għal provduri ta' servizzi u l-libertà ta' servizzi fis-suq intern u biex jimplimenta d-Direttiva 2006/123/KE.

29 ta' Diċembru, 2009

L-ATT XXIII tal-2009, kif emendat bl-Att XVI tal-2018.

TAQSIMA I - PRELIMINARI

1. It-titolu fil-qosor ta' dan l-Att huwa l-Att dwar Servizzi li jingħataw fis-Suq Intern. Titolu fil-qosor.

TAQSIMA II - TIFSIRIET

2. F'dan l-Att, kemm-il darba r-rabta tal-kliem ma tkunx teħtieġ xort'oħra: Tifsir.

"awtorità kompetenti" tfisser kull korp jew awtorità stabbiliti u, jew mahturin bil-liġi u vestiti bi rwol superviżorju u, jew regolatorju dwar attivitajiet li jsiru b'servizz, inkluża r-regolamentazzjoni ta' aċċess għal attivitajiet ta' servizz u, jew l-eżerċizzju relattiv;

"awtorizzazzjoni" tfisser permess, liċenza, *warrant*, ħatra, konċessjoni jew kull deċiżjoni formali jew impliċita li tirrigwarda aċċess għal attività ta' servizz jew l-eżerċizzju relattiv;

"Bord tal-Appelli" tfisser il-bordijiet tal-appelli, tribunali jew qrati stabbiliti bil-liġi, fejn persuna aggravata tkun tista' tirrikorri wara deċiżjoni ta' xi awtorità kompetenti;

"id-Direttiva" tfisser id-[Direttiva 2006/123/KE](#) tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Diċembru 2006, dwar is-servizzi fis-suq intern;

"ħtieġa" tfisser kull obbligu, projbizzjoni, kondizzjoni jew limitu previsti fil-liġijiet, regolamenti jew disposizzjonijiet amministrattivi, prattika amministrattiva, ir-regoli ta' korpi professjonali, jew ir-regoli kollettivi ta' assoċjazzjonijiet professjonali jew ta' organizzazzjonijiet professjonali oħra, adottati fl-eżerċizzju tal-awtonomija legali tagħhom;

"komunikazzjoni kummerċjali" tfisser kull forma ta' komunikazzjoni maħsuba biex iġġib 'il quddiem, direttament jew indirettament, l-oġġetti, is-servizzi jew xbiha ta' xi impriża, organizzazzjoni jew persuna li tipparteċipa f'attività kummerċjali, industrijali jew artiġjanali, jew li teżerċita professjoni regolata. Dawn li ġejjin ma jikkostitwux fihom infushom komunikazzjonijiet kummerċjali:

- (a) informazzjoni li permezz tagħha jingħata aċċess dirett għall-attività tal-impriża, l-organizzazzjoni jew il-persuna, inkluż b'mod partikolari isem ta' dominju

jew indirizz postali elettroniku;

- (b) komunikazzjonijiet li għandhom x'jaqsmu mal-oġġetti, is-servizzi jew xbiha tal-impriza, l-organizzazzjoni jew il-persuna, kumpilati b'mod indipendenti, partikolarment meta dawn jiġu provduti mingħajr ebda korrispettiv finanzjarju;

"il-Kummissjoni Ewropea" tfisser il-Kummissjoni tal-Komunità Ewropea;

"il-Ministru" tfisser il-Ministru responsabbli għall-ekonomija;

"professjoni regolata" tfisser attività professjonali jew grupp ta' attivitajiet professjonali kif imsemmija fl-Artikolu 3(1)(a) tad-[Direttiva 2005/36/KE](#) dwar ir-rikonoxximent ta' kwalifiki professjonali kif trasposta bir-Regolamenti tal-2007 dwar ir-Rikonoxximent Reċiproku ta' Kwalifiki Professjonali;

A.L. 422 tal-2007.

"provditur" tfisser persuna naturali li tkun ċittadin ta' Stat Membru, jew persuna ġuridika kif imsemmija fl-Artikolu 48 tat-Trattat u stabbilita fi Stat Membru, li toffri jew tipprovi xi servizz;

"punt ta' kuntatt waħdieni" tfisser is-sistema elettronika li permezz tagħha l-awtoritajiet kompetenti jwettqu l-funzjonijiet tagħhom li għandhom x'jaqsmu mal-kompletar ta' kull proċedura u formalità meħtieġa għall-istabbiliment u l-aċċess u l-eżerċizzju ta' attività ta' servizz f'Malta u l-ġhoti ta' informazzjoni rilevanti lill-applikant, provditur u riċevituri kif hemm f'dan l-Att;

"raġunijiet li jipprevalu relatati mal-interess pubbliku", kemm-il darba ma jiġix speċifikat xort'oħra f'dan l-Att, tfisser ir-raġunijiet rikonoxxuti bħala tali fil-każistika tal-Qorti Ewropea tal-Ġustizzja, u hekk kif jistgħu jibqgħu jevolvu, inklużi dawn il-motivi li ġejjin: politika pubblika, sigurezza pubblika, sigurtà pubblika, u saħħa pubblika; iż-żamma tal-ordni fis-soċjetà; għanijiet ta' politika soċjali, il-ħarsien tar-riċevituri ta' servizzi; il-ħarsien tal-konsumaturi; il-ħarsien tal-ħaddiema inkluż il-ħarsien soċjali tal-ħaddiema; it-trattament xieraq tal-annimali; il-preservazzjoni tal-bilanċ finanzjarju tas-sistema tas-sigurtà soċjali; il-prevenzjoni tal-frodi; il-prevenzjoni ta' kompetizzjoni ingusta; il-ħarsien tal-ambjent u tal-ambjent urban inkluż l-ippjanar ta' rhula u l-ibliet; il-ħarsien ta' kredituri; il-protezzjoni ta' amministrazzjoni soda tal-ġustizzja; sigurtà fit-toroq; il-protezzjoni ta' proprjetà intellettuali; għanijiet ta' politika kulturali inkluża l-protezzjoni tal-libertà ta' espressjoni ta' diversi elementi b'mod partikolari dawk il-valuri tas-soċjetà li huma ta' xorta soċjali, kulturali, reliġjuża u filosofika; il-ħtieġa li jiġi żgurat livell għoli ta' edukazzjoni, iż-żamma ta' diversità fl-istampa u l-promozzjoni tal-ilsien nazzjonali; il-preservazzjoni tal-wirt storiku u artistiku nazzjonali; u l-politika veterinarja;

"riċevitur" tfisser kull persuna naturali li tkun ċittadin ta' Stat Membru jew li tibbenefika minn drittijiet mogħtijin lilha minn atti Komunitarji, jew kull persuna ġuridika msemmija fl-Artikolu 48 tat-Trattat u li tkun stabbilita fi Stat Membru, li tuża, għal għanijiet professjonali jew mhux professjonali, jew tkun tixtieq tuża, xi servizz;

"servizz" tfisser kull attività ta' persuni li jimpjegaw lilhom infushom u li ssir għal korrispettiv ekonomiku kif imsemmi fl-Artikolu 50 tat-Trattat;

"servizzi ta' interess ekonomiku ġenerali" tfisser dawk is-servizzi li jiġu dikjarati mill-Ministru bħala servizzi ta' interess ekonomiku ġenerali skont l-artikolu 30(3) tal-[Att dwar il-Kompetizzjoni](#), konformement mad-dritt Komunitarju;

Kap. 379.

"Sistema ta' Informazzjoni fis-Suq Intern" tfisser is-sistema ta' informazzjoni, stabbilita b'konsegwenza tal-Artikolu 34 tad-Direttiva, li permezz tagħha l-awtoritajiet kompetenti jiskambjaw informazzjoni biex iwettqu l-obbligi tagħhom taht il-Kapitolu VI tad-Direttiva;

"skema ta' awtorizzazzjoni" tfisser kull awtorizzazzjoni u proċedura oħra ta' xorta amministrattiva, li tahtom provditur jew riċevitur ikun effettivament meħtieġ li jiehu passi biex jibda l-attività inkwistjoni u jikseb, minghand awtorità kompetenti, awtorizzazzjoni li tirrigwarda aċċess għal xi attività ta' servizz jew l-eżerċizzju tagħha;

"stabiliment" tfisser l-eżerċizzju li attwalment isir f'attività ekonomika kif imsemmi fl-Artikolu 43 tat-Trattat, minn provditur ta' servizz għal żmien indefinit u permezz ta' infrastruttura stabbli minn fejn jiġi attwalment ġestit in-negozju ta' provdiment ta' servizzi;

"Stat Membru" tfisser stat membru taż-Żona Ekonomika Ewropea;

"Stat Membru fejn jiġi provdut is-servizz" tfisser l-Istat Membru fejn jingħata servizz minn provditur stabbilit fi Stat Membru ieħor;

"Stat Membru ta' stabiliment" tfisser l-Istat Membru li fit-territorju tiegħu huwa stabbilit il-provditur tas-servizz inkwistjoni;

"it-Trattat" tfisser it-Trattat li jistabilixxi l-Komunità Ewropea.

TAQSIMA III - SKOP TAL-APPLIKAZZJONI TA' DAN L-ATT

3. (1) Dan l-Att għandu japplika għal servizzi fornuti minn provditur.

Skop.
Emendat:
XVI.2018.
Ir-Raba' Skeda

(2) Mingħajr preġudizzju għas-subartikolu (1), dan l-Att m'għandux ikun japplika għall-attivitàjiet li ġejjin:

- (a) servizzi finanzjarji, bħalma huma dawk bankarji, ta' kreditu, assigurazzjoni u ri-assigurazzjoni, pensjonijiet tax-xogħol jew dawk personali, titoli, fondi ta' investment, avviżi ta' hlas u investment, inklużi s-servizzi elenkati fl-Anness I tad-Direttiva 2006/48/KE dwar il-bidu u l-ġestjoni tal-kummerċ ta' istituzzjonijiet ta' kreditu, kif trasposta bir-Regolamenti dwar id-Drittijiet tal-Passaport Ewropew għal Istituzzjonijiet ta' Kreditu;
- (b) servizzi u *networks* ta' komunikazzjonijiet elettronici, u faċilitajiet u servizzi assoċjati, dwar materji koperti bid-Direttivi [2002/19/KE](#) (Direttiva dwar l-Aċċess), [2002/20/KE](#) (Direttiva dwar l-Awtorizzazzjoni), 2002/

L.S. 371.11

21/KE (Kwadru Regulatorju Komuni), [2002/22/KE](#) (Direttiva dwar Servizzi Universali) u [2002/58/KE](#) (Direttiva fuq il-Piraterija u Komunikazzjonijiet Elettronici) kif trasposti fil-leġislazzjoni ta' Malta;

- (c) servizzi fil-qasam tat-trasport, inklużi servizzi portwali, li jaqgħu fl-iskop tat-Titolu V tat-Trattat;
- (d) servizzi mogħtijin minn agenziji tax-xogħol temporanju;
- (e) servizzi ta' kura fis-saħħa inklużi servizzi farmaċewtiċi provduti minn professjonisti tas-saħħa sabiex jiġi valutat, jinżamm u ripristinat l-istat ta' saħħa lill-pazjenti, kemm jekk dawn jiġu, kemm jekk ma jiġux, provduti permezz ta' faċilitajiet ta' kura tas-saħħa, u bla ma jittied kont tal-mod kif dawn jiġu organizzati u finanzjati fuq livell nazzjonali jew jekk ikunux pubbliċi jew privati;
- (f) servizzi awdjoviżivi, inklużi servizzi ċinematografiċi, ikun x'ikun il-mod kif dawn jiġu prodotti, distribwiti u mxandra, u xandir bir-radju;
- (g) attivitajiet ta' loġħob tal-azzard kif regolati bl-[Att dwar il-Loġħob](#);
- (h) attivitajiet konnessi mal-eżerċizzju ta' xi awtorità uffiċjali kif stabbilita fl-Artikolu 45 tat-Trattat;
- (i) servizzi soċjali li għandhom x'jaqsmu mad-djar soċjali, il-kura tat-tfal u sostenn li jingħata lil familji u persuni li jkunu permanentement jew temporanjament fil-bżonn provduti mill-Istat, minn provdituri li jkunu maħtura għaldaqshekk mill-Istat jew minn karitajiet rikonoxxuti bħala tali mill-Istat;
- (j) servizzi privati ta' sigurezza;
- (k) servizzi provduti minn nutara u marixxalli tal-qorti, li jinhatru b'att uffiċjali tal-gvern;
- (l) servizzi fil-qasam tat-tassazzjoni.

(3) Jekk id-disposizzjonijiet ta' dan l-Att ikunu konfligġenti ma' xi disposizzjoni ta' xi att Komunitarju li jkun jirregola aspetti ta' aċċess għal, jew eżerċizzju ta' xi attività fi, xi setturi speċifiċi jew għal professjonijiet speċifiċi, tkun id-disposizzjoni tal-att Komunitarju li tipprevali u li tkun applikazzjoni għal dawk is-setturi jew professjonijiet speċifiċi. Dawn jinkludu:

- (a) id-[Direttiva 96/71/KE](#) fuq l-inkarigi li jingħataw lill-haddiema fil-kuntest tal-provdiment ta' servizzi;
- (b) ir-[Regolament \(KEE\) Nru 1408/71](#) dwar l-applikazzjoni ta' skemi tas-sigurtà soċjali għal persuni impjegati u għal persuni li jimpjegaw lilhom infushom, u lil membri tal-familji tagħhom li jkollhom moviment fi hdan il-Komunità;
- (c) id-[Direttiva tal-Kunsill 89/552/KEE](#) tat-3 ta' Ottubru 1989 fuq il-kordinament ta' ċertu disposizzjonijiet stipulati b'xi liġi, regolament jew azzjoni

amministrattiva fi Stati Membri dwar il-ġestjoni ta' attivitajiet ta' xandir bit-televiżjoni;

(d) id-[Direttiva 2005/36/KE](#) dwar ir-rikonoxximent ta' kwalifiki professjonali.

(4) Aktar minn hekk, dan l-Att m'għandux ikun japplika għal:

(a) regoli li johorġu mid-dritt internazzjonali privat, b'mod partikolari dawk ir-regoli li jirregolaw il-liġi li tapplika għal obbligazzjonijiet kuntrattwali u mhux kuntrattwali;

(b) regoli li jirrigwardaw regoli ta' ġurisdizzjoni tal-Qrati.

TAQSIMA IV - AWTORITAJIET KOMPETENTI

4. B'zjieda għat-tweqqi tas-setgħat, funzjonijiet u responsabbiltajiet attribwiti lil xi awtorità kompetenti, fil-liġijiet tal-bidu u li jagħtu setgħat li jirrigwardaw l-area ta' kompetenza tagħhom, u mingħajr preġudizzju għall-allokazzjoni ta' funzjonijiet u setgħat vestiti fost awtoritajiet fis-sistema amministrattiva nazzjonali, awtorità kompetenti għandha:

Funzjonijiet generali ta' awtoritajiet kompetenti dwar aċċess għal attivitajiet ta' servizz u li jaqgħu taħt dan l-Att u, jew it-tweqqi tagħhom.

(a) tissimplifika l-proċeduri u l-formalitajiet applikabbli għall-aċċess għal attività ta' servizz u għall-eżerċizzju tagħha;

(b) taġixxi b'mod oġġettiv, trasparenti, effiċjenti u fil-pront;

(c) tipprovdri informazzjoni u assistenza lil provduri u riċevituri bla ħsara għad-disposizzjonijiet ta' dan l-Att;

(d) tagħmilha possibbli li titwettaq kull proċedura u formalità li jkollha x'taqsam ma' aċċess għal attività ta' servizz u għall-eżerċizzju relattiv kif elettronikament disponibbli permezz tal-punt ta' kuntatt waħdieni li jkun ġie maħtur:

Izda l-htieġa li ssir haġa possibbli li jitwettqu l-proċeduri u l-formalitajiet kollha b'mod elettroniku permezz tal-punt ta' kuntatt waħdieni m'għandhiex tkun tapplika għal ispezzjoni ta' xi fond fejn ikun qiegħed jiġi provdut is-servizz jew ta' xi tagħmir użat mill-provdutur jew għall-eżami fiżiku tal-kapaċità jew tal-integrità personali tal-provdutur jew tal-persunal responsabbli tiegħu;

(e) tassisti lill-awtoritajiet kompetenti ta' Stat Membru ieħor u tfittex l-assistenza tagħhom fit-tweqqi tal-obbligi ta' superviżjoni skont l-artikolu 8;

(f) twettaq dawk il-funzjonijiet l-oħra kollha li jistgħu jiġu assenjati lilha minn żmien għal żmien mill-Ministru, f'konsultazzjoni ma' Ministri oħra, skont ma jista' jkun japplika.

5. (1) Meta awtorità kompetenti tikkonċedi u tirregola aċċess għal attività ta' servizz, fit-tweqqi tal-funzjonijiet ta' awtorizzazzjoni tagħha, abbażi ta' skema ta' awtorizzazzjoni, l-

Funzjoni u kondizzjonijiet ta' awtorizzazzjoni.

iskema għandha tkun:

- (a) mhux diskriminatorja;
- (b) meħtieġa; u
- (c) ġustifikata b'raġuni li tipprevali u li jkollha x'taqsam mal-interess pubbliku:

Iżda l-għan ta' interess pubbliku li jkun qiegħed jiġi mfittex ma jkunx jista' jinkiseb permezz ta' xi miżura li tkun ta' xorta inqas restrittiva, b'mod partikolari għaliex spezzjonijiet, verifiki u kontrolli li jsiru a posteriori jkunu saru tard wisq biex ikunu effettivi kif imiss.

Kondizzjonijiet għall-ghoti ta' awtorizzazzjonijiet.

(2) L-awtorità kompetenti għandha tivvaluta applikazzjonijiet u tikkonċedi awtorizzazzjonijiet bażati fuq kriterji li jkunu:

- (a) mhux diskriminatorji;
- (b) ġustifikati b'raġuni li tipprevali li jkollha x'taqsam mal-interess pubbliku u li tkun proporzjonata mal-kisba ta' dak l-għan ta' interess pubbliku;
- (c) ċari u mhux ambigwi;
- (d) oġġettivi;
- (e) saru pubbliċi minn qabel; u
- (f) trasparenti u aċċessibbli.

(3) Awtorità kompetenti ma tistax timponi li l-aċċess għal jew it-tweġġ ta' xi attività ta' servizz f'Malta jkun soġġett għal qbil ma' xi punt minn dawn li ġejjin, konformement mal-liġi tal-Unjoni Ewropea:

- (a) htigiet diskriminatorji bbażati direttament jew indirettament fuq iċ-ċittadinanza jew, fil-każ ta' kumpanniji, fuq fejn ikun jinsab ufficiċju registrat, inklużi partikolarment:
 - (i) htigiet ta' ċittadinanza għall-provditur, il-persunal tiegħu, persuni li jkunu detenturi tal-ishma ta' kumpannija jew membri fil-korpi ta' tmexxija jew superviżorji tal-provditur;
 - (ii) il-htieġa li l-provditur, il-persunal tiegħu, persuni li jkunu detenturi tal-ishma ta' kumpannija jew membri fil-korpi ta' tmexxija jew superviżorji tal-provditur ikunu residenti f'Malta;
- (b) projbizzjoni fuq li jkollha stabbiliment f'aktar minn Stat Membru wiehed jew f'li tiddaħhal fir-registri jew li tkun iskritta ma' korpi jew assoċjazzjonijiet professjonali ta' iżjed minn Stat Membru wiehed;
- (c) restrizzjonijiet fuq il-libertà ta' provditur li jagħżel bejn stabbiliment prinċipali jew sekondarju, b'mod partikolari obbligu fuq il-provditur li jkollu l-istabbiliment prinċipali tiegħu f'Malta, jew restrizzjonijiet fuq il-libertà li ssir għażla bejn stabbiliment fl-għamla ta' aġenzija, fergħa jew sussidjarja;

- (d) kondizzjonijiet ta' reċiproċità mal-Istat Membru fejn il-provditur diġà jkollu stabbiliment;
 - (e) l-applikazzjoni każ b'każ ta' test ekonomiku li jirrendi l-ġħoti ta' awtorizzazzjoni soġġett għal prova dwar l-eżistenza ta' htieġa ekonomika jew domanda fis-suq, valutazzjoni tal-effetti ekonomiċi potenzjali jew kurrenti tal-attività jew valutazzjoni tal-adegwatezza tal-attività f'dak li għandu x'jaqsam mal-ghanijiet ta' ppjanar ekonomiku stabbiliti mill-awtorità kompetenti; din il-projbizzjoni m'għandhiex tkun tirrigwarda htigiet ta' ppjanar li ma jkunux ifittxu miri ekonomiċi iżda jkunu għal raġunijiet li jipprevalu relatati mal-interess pubbliku;
 - (f) l-involvement dirett jew indirett ta' operatori li jkunu qegħdin jikkompetu, inklużi dawk fi hdan korpi konsultattivi, fl-ġħoti ta' awtorizzazzjonijiet jew fl-adozzjoni ta' deċiżjonijiet oħra tal-awtoritajiet kompetenti, bl-eċċezzjoni ta' korpi u assoċjazzjonijiet professjonali jew ta' organizzazzjonijiet oħra li jkunu qegħdin jaġixxu bħala l-awtorità kompetenti; din il-projbizzjoni m'għandhiex tkun tirrigwarda l-konsultazzjoni ma' organizzazzjonijiet, bhalma huma kmamar tal-kummerċ jew shab soċjali, fuq affarijiet li ma jkunux applikazzjonijiet individwali għal xi awtorizzazzjoni, jew konsultazzjoni mal-pubbliku b'mod generali;
 - (g) obbligu li tiġi provduta garanzija finanzjarja jew li jkun hemm parteċipazzjoni fiha jew li tinhareġ assigurazzjoni minghand provditur jew korp stabbilit f'Malta; dan il-paragrafu huwa mingħajr preġudizzju għas-subartikolu (5) jew għal htigiet li jkollhom x'jaqsmu mal-parteċipazzjoni f'fond ta' kumpens kollettiv għal membri ta' korpi jew organizzazzjonijiet professjonali;
 - (h) obbligu ta' reġistrazzjoni minn qabel, għal żmien stabbilit, fir-reġistri miżmumin f'Malta jew ta' twettiq tal-attività qabel f'Malta għal żmien stabbilit.
- (4) Meta awtorità kompetenti timponi li l-aċċess għal attività ta' servizz jew l-eżerċizzju ta' dik l-attività jkun soġġett għal xi htieġa mhux diskriminatorja minn dawn li ġejjin:
- (a) restrizzjonijiet kwantitattivi jew territorjali;
 - (b) obbligu fuq il-provditur sabiex jiehu forma legali speċifika;
 - (c) htigiet li jkollhom x'jaqsmu mat-tiżmim ta' ishma f'kumpannija;
 - (d) htigiet, li m'humiex dawk li jirrigwardaw affarijiet koperti bid-[Direttiva 2005/36/KE](#) dwar ir-rikonossiment ta' kwalifiki professjonali kif trasposta bir-[Regolamenti dwar ir-Rikonossiment Reċiproku ta' Kwalifiki Professjonali](#), jew kif hemm previst fi Strumenti Komunitarji oħra, li jirriservaw l-aċċess

għall-attività ta' servizz inkwistjoni lill-provdituri partikolari bis-saħħa tax-xorta speċifika tal-attività,

l-awtorità għandha tiżgura li l-htigiet:

- (i) ma jkunu la direttament u lanqas indirettament diskriminatorji abbażi taċ-ċittadinanza tal-individwu jew tal-uffiċċju registrat tal-kumpannija;
- (ii) ikunu ġustifikati b'raġuni li tipprevali u li tkun relatata mal-interess pubbliku; u
- (iii) ikunu proporzjonati u adatti biex jinkiseb l-għan intiż:

Iżda meta l-aċċess għall-attività ta' servizz inkwistjoni, jew l-eżerċizzju ta' dik l-attività, ikun servizz ta' interess ekonomiku ġenerali, dan is-subartikolu għandu jkun biss japplika daqstant daqs kemm dak l-aċċess ma jkunx ifixkel it-twettiq, bil-liġi jew bil-fatt, ta' hidma ta' obbligu ta' servizz pubbliku assenjat lil provditur jew provdituri:

Iżda wkoll b'effett mit-28 ta' Diċembru, 2009, l-introduzzjoni tal-imsemmija htigiet mhux diskriminatorji għandha tiġi notifikata lill-Kummissjoni Ewropea permezz ta' proċedura stabbilita.

(5) Mingħajr preġudizzju għal arrangamenti previsti fi Strumenti Komunitarji oħra li jirrigwardaw l-assigurazzjoni jew garanziji professjonali, awtorità kompetenti tista' titlob lil provditur stabbilit f'Malta li s-servizzi tiegħu jkunu jipprezentaw riskju dirett u partikolari għas-saħħa u s-sigurtà tar-riċevitur jew ta' terza persuna, jew għas-sigurezza finanzjarja tar-riċevitur, biex johroġ assigurazzjoni dwar responsabbiltà professjonali adatta skont ix-xorta u l-qjies tar-riskju, jew jipprovdi garanzija jew xi arrangament bħal dak li jkun ekwivalenti jew essenzjalment komparabbli f'dak li għandu x'jaqsam mal-fini tagħha.

Għall-fini ta' dan is-subartikolu:

"riskju dirett u partikolari" tfisser riskju li jorigina direttament mill-għoti tas-servizz;

"saħħa u sigurtà" tfisser, dwar riċevitur jew terza persuna, il-prevenzjoni ta' mewt jew feriment gravi fuq il-persuna;

"sigurezza finanzjarja" tfisser, fir-rigward ta' riċevitur, il-prevenzjoni ta' telf sostanzjali ta' flus jew ta' valur ta' proprjetà;

"assigurazzjoni dwar responsabbiltà professjonali" tfisser assigurazzjoni li tinhareġ minn provditur dwar kull responsabbiltà għal danni lejn ir-riċevituri u, meta dan ikun japplika, lejn terzi, u li toriġina mill-għoti tas-servizz.

Awtorità kompetenti għandha taċċetta bħala xiehda biżżejjed attestazzjonijiet ta' kopertura ta' assigurazzjoni bħal dik maħruġa minn istituzzjonijiet ta' kreditu u assiguraturi stabbiliti fi Stati Membri oħra.

(6) Awtorità kompetenti ma tistax timponi htigiet fuq provditur ta' servizz stabbilit f'Malta li jkunu jobbligawh jeżerċita xi attività

ta' servizz speċifika b'mod esklużiv jew li tirrestringih milli jeżerċita l-attività ta' servizz tiegħu solidament jew bi shab ħlief fil-każ ta':

- (a) professjonijiet regolati, sakemm din tkun ġustifikata għal raġunijiet ta' etika u ta' kondotta;
- (b) provduri ta' ċertifikazzjoni, akkreditar sorveljar tekniku, servizzi ta' test jew prova, sakemm din tkun ġustifikata għal raġunijiet ta' indipendenza u imparzjalità:

Iżda meta awtorità kompetenti tawtorizza jew tippermetti t-tweqqi ta' attivitajiet multidixxiplinari bejn provduri stabbiliti f'Malta, hija għandha tiżgura l-prevenzjoni ta' kull konflitt ta' interessi minn fost il-provduri, is-sussistenza ta' indipendenza u imparzjalità, u konformità mal-etika professjonali u l-kodiċijiet ta' kondotta skont ma jkunu japplikaw.

(7) Awtorità kompetenti jew xi korp professjonali awtorizzat bil-liġi biex jirregola t-tweqqi ta' professjonijiet regolati, m'għandhiex twaqqaf l-użu ta' komunikazzjonijiet kummerċjali mill-professjonijiet regolati:

Iżda r-regolamenti professjonali dwar il-komunikazzjonijiet kummerċjali m'għandhomx ikunu diskriminatorji, għandhom ikunu ġustifikati minn raġuni li tipprevali u li jkollha x'taqsam mal-interess pubbliku u jkunu proporzjonati:

Iżda wkoll il-komunikazzjonijiet kummerċjali minn professjonijiet regolati għandhom ikunu konformi ma' regoli professjonali, konformi mad-dritt Komunitarju b'mod partikolari fejn għandhu x'jaqşam mal-indipendenza, id-dinjità u l-integrità tal-professjoni, kif wkoll mas-sigriet professjonali, b'mod konsistenti man-natura speċifika ta' kull professjoni.

(8) Meta provdur ta' servizz ikun diġà stabbilit fi Stat Membru ieħor, u jfittex stabbiliment f'Malta:

- (a) meta l-attività ta' servizz tkun soġġetta għal skema ta' awtorizzazzjoni jew għat-tweqqi ta' htigiet oħra li jirregolaw l-istabbiliment f'Malta, l-awtorità kompetenti m'għandhiex tidduplika l-htigiet jew il-kontrolli li huma ekwivalenti jew li huma essenzjalment paragunabbli f'dak li hu l-oġġettiv tagħhom li dwaru provdur jista' diġà jkun soġġett fl-Istat Membru l-ieħor fejn huwa jkun stabbilit:

Iżda d-disposizzjonijiet ta' dan il-paragrafu m'għandhomx japplikaw għad-dokumenti msemmija fl-Artikolu 7(2) u 50 tad-[Direttiva 2005/36/KE](#), fl-Artikoli 45(3), 46, 49 u 50 tad-[Direttiva 2004/18/KE](#) tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-31 ta' Marzu, 2004 dwar il-kordinament ta' proċeduri għall-ghoti ta' kuntratti ta' xogħlijiet pubbliċi, kuntratti ta' provvista pubblika u kuntratti ta' servizz pubbliku, fl-Artikolu 3(2) tad-[Direttiva 98/5/KE](#) tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 1998 sabiex tiġi faċilitata l-prattika tal-professjoni ta' avukat fuq bażi permanenti

Provdur ta'
servizz stabbilit fi
Stat Membru ieħor.

fi Stat Membru li ma jkunx dak li fih tkun inkisbet il-kwalifika, fl-Ewwel [Direttiva tal-Kunsill 68/151/KEE](#) tad-9 ta' Marzu 1968 dwar il-kordinament ta' salvagwardji li, minhabba fil-harsien tal-interessi ta' membri u oħrajn, ikunu meħtieġa minn Stati Membri ta' kumpanniji fi hdan it-tifsir tat-tieni paragrafu tal-Artikolu 58 tat-Trattat, bil-ghan li dawk is-salvagwardji jsiru ekwivalenti mal-Komunità kollha u fil-Hdax-id [Direttiva tal-Kunsill 89/666/KEE](#) tal-21 ta' Diċembru, 1989 li tirrigwarda ħtiġiet ta' żvelar dwar il-fergħat li jkunu nfethu fi Stat Membru minn ċertu tipi ta' kumpanniji regolati bil-liġi ta' Stat Membru ieħor;

(b) meta awtorità kompetenti tkun teħtieġ lil xi provvidur jipprovdi ċertifikat, attestazzjoni jew dokument li jkun ta' prova li xi ħtieġa tkun ġiet sodisfatta skont dan l-Att:

- (i) hija għandha taċċetta kull dokument li jiġi minn xi Stat Membru ieħor u li jkollu skop ekwivalenti jew li minnu jkun jidher ċar li l-ħtieġa inkwistjoni tkun ġiet sodisfatta;
- (ii) ma tistax teħtieġ li dokument minn xi Stat Membru ieħor jingiebb fil-forma originali tiegħu jew bħala kopja ċertifikata jew bħala traduzzjoni ċertifikata ħlief f'dawk il-każijiet fejn hemm provdut dwarhom f'xi strument Komunitarju jew meta dik il-ħtieġa tkun ġustifikata b'raġuni li tipprevali li tkun relatata mal-interess pubbliku, inkluż l-ordni pubbliku u s-sigurezza pubblika:

Iżda dan il-paragrafu m'għandux jolqot id-dritt ta' awtorità kompetenti li titlob traduzzjoni mhux ċertifikata fl-ilsien Malti jew Ingliż ta' xi dokument:

Iżda wkoll l-awtorità kompetenti tista' tuża s-sistema elettronika msemmija fl-artikolu 8 biex twettaq kull verifika, sorveljanza u kontrol meħtieġa mal-awtorità kompetenti rilevanti fl-Istat Membru ta' stabbiliment;

(ċ) meta awtorità kompetenti tkun teħtieġ li provvidur joħroġ assigurazzjoni dwar ir-responsabbiltà professjonali skont is-subartikolu (5), awtorità kompetenti ma tistax titlob lil provvidur joħroġ assigurazzjoni dwar ir-responsabbiltà professjonali jew garanzija meta huwa jkun diġà kopert b'assigurazzjoni jew garanzija li tkun ekwivalenti jew essenzjalment komparabbli fl-ghan tagħha u l-kopertura li din tkun tipprovdi skont ir-riskju assigurat, is-somma assigurata, jew l-oġġla limitu meħtieġ għal garanzija u esklużjonijiet possibbli mill-kopertura fi Stat Membru ieħor li fih il-provvidur ikun diġà stabbilit. Meta l-ekwivalenza tkun biss waħda parzjali, awtorità kompetenti tista' teħtieġ assigurazzjoni supplimentari jew garanzija biex tkopri dawk l-aspetti li jkunu għadhom ma ġewx koperti.

- (9) (a) Meta l-ghadd ta' awtorizzazzjonijiet disponibbli għal xi attività ta' servizz partikolari tkun limitata minhabba fin-nuqqas ta' riżorsi naturali disponibbli, abbiltà teknika jew inkella jekk tkun ġustifikata b'raġuni li tkun tipprevali li jkollha x'taqsam mal-interess pubbliku, awtorità kompetenti għandha tapplika proċedura ta' selezzjoni għal kandidati potenzjali sabiex tiġi żgurata l-imparzjalità, it-trasparenza, kondizzjonijiet ta' kompetizzjoni miftuħa, inkluża b'mod partikolari pubbliċità biżżejjed dwar it-tniedija, it-tmexxija u l-ġheluq tal-proċedura.
- (b) Bla hsara għad-disposizzjonijiet tal-paragrafu (a) u tas-subartikoli (1) u (2), meta jkunu qegħdin jiġu stabbiliti r-regoli għall-proċedura ta' selezzjoni, l-awtorità kompetenti tista' tqis dawk il-punti li jkollhom x'jaqsmu mas-saħħa pubblika, għanijiet ta' politika soċjali, is-saħħa u s-sigurtà ta' impjegati jew ta' persuni li jimpjegaw lilhom infushom, il-harsien tal-ambjent, u l-preservazzjoni tal-patrimonju kulturali u raġunijiet oħra li jipprevalu relatati mal-interess pubbliku, konformement mad-dritt Komunitarju.
- (10) (a) Awtorizzazzjoni li tingħata lil provduttur għandha tkun għal żmien indefinit, ħlief meta:
- (i) l-awtorizzazzjoni tkun qegħda tiġi awtomatikament imġedda jew tkun soġġetta biss għat-twettiq kontinwu tal-htigiet;
- (ii) l-ghadd ta' awtorizzazzjonijiet disponibbli jkun wiehed limitat skont is-subartikolu (9);
- (iii) żmien limitat ta' awtorizzazzjoni jista' jkun ġustifikat b'xi raġuni li tipprevali li jkollha x'taqsam mal-interess pubbliku.
- (b) Fil-każijiet imsemmija fil-paragrafu (a)(ii), għandha tingħata awtorizzazzjoni għal żmien limitat adatt li fih il-provduttur ikun jista' jerga' jiġbor l-ispiża tal-investment u jirċievi ammont tajjeb fuq il-kapital investit, u dik l-awtorizzazzjoni la tista' tkun miftuħa għal xi tiġdid awtomatiku u lanqas tagħti xi vantaġġ iehor lill-provduttur li l-awtorizzazzjoni tiegħu tkun għadha kemm skadiet jew lil xi persuna li jkollha xi rabtiet partikolari mal-provduttur.
- (11) (a) Awtorizzazzjoni li tingħata minn awtorità kompetenti għandha tirrendi lill-provduttur kapaċi li jkollu aċċess għall-attività ta' servizz jew l-eżerċizzju tagħha mat-territorju nazzjonali kollu inkluż bit-twaqqif ta' aġenziji, kumpanniji sussidjarji, ferġat jew uffiiċji, ħlief meta l-awtorizzazzjoni għal kull stabbiliment individwali jew limitazzjoni ta' awtorizzazzjoni għal xi parti partikolari mit-territorju tkun ġustifikata minn xi raġuni li tipprevali li jkollha x'taqsam ma' interess pubbliku.
- (b) Il-provduttur ta' servizz ikun meħtieġ jgħarraf lill-

Għażla minn fost bosta kandidati.

Għal kemm żmien iddum l-awtorizzazzjoni.

Territorjalità.

awtorità kompetenti bit-twaqqif ta' kumpanniji sussidjarji, ferghat, uffiċċji jew aġenziji li l-attivitajiet tagħhom jinkwadraw fl-iskop tal-iskema ta' awtorizzazzjoni.

Proċeduri u formalitajiet.

(12) Fit-twettiq tal-funzjoni ta' awtorizzazzjoni tagħha, awtorità kompetenti għandha:

- (a) tiżgura li l-proċeduri u l-formalitajiet jinżammu kemm jista' jkun sempliċi, ċari, oġġettivi u li jiġu mgħarrfin bil-quddiem, u dawn m'għandhom b'ebda mod mhux dovut jikkumplikaw jew idewwmu l-bidu tal-attività ta' servizz mill-provditur;
- (b) tirrikonoxxi kull applikazzjoni li ssir għal awtorizzazzjoni; tispeċifika iż-żmien stipulat li fih l-applikazzjoni għandha tiġi pproċessata skont il-paragrafu (d), il-mezzi ta' rimedji disponibbli u fejn applikabbli stqarrija li fin-nuqqas ta' tweġiba fiż-żmien speċifikat, jitqies li l-awtorizzazzjoni tkun ingħatat;
- (c) fil-każ ta' applikazzjoni inkompleta, tgħarraf lill-applikant kemm jista' jkun malajr bil-htieġa li tinghata informazzjoni ulterjuri, flimkien mal-konsegwenzi li joħorġu jekk l-applikant idum ma jipprovdidi dik l-informazzjoni jew daww il-htigiet;
- (d) tipproċessa applikazzjoni għal awtorizzazzjoni kemm jista' jkun malajr u f'kull każ fi żmien stipulat li jiġi stabbilit u mgħarraf bil-quddiem u fin-nuqqas li jsir dan jitqies li l-awtorizzazzjoni tkun ingħatat, iż-żmien jibda għaddej mill-gurnata meta kull informazzjoni u htieġa dovuta jkun gew ippreżentati u kull formalità oħra tkun giet kompletata biex l-awtorità kompetenti tgħaddi għall-ipproċessar tal-applikazzjoni:
 Izda ż-żmien jista' jiġi estiż għal darba u għal żmien limitat meta dan ikun ġustifikat mill-komplexità tal-kwistjoni, u għandha tinghata kull ġustifikazzjoni dovuta lill-applikant qabel ma jkun skada l-perjodu oriġinali:
 Izda wkoll awtorità kompetenti tista' tagħmel arrangamenti differenti meta dan ikun oġġettivament ġustifikat b'raġunijiet li jipprevalu relatati mal-interess pubbliku;
- (e) tipprovdidi informazzjoni dwar il-mezzi ta' rimedju disponibbli fil-każ li xi applikazzjoni ma tiġix aċċettata;
- (f) tagħti awtorizzazzjoni malli l-applikant iwettaq il-htigiet kollha, mingħajr preġudizzju għad-dritt li l-awtorità kompetenti jkollha li tirrevoka jew tibdel xi awtorizzazzjoni meta l-provditur ma jibqax jikkonforma ruħu mal-kondizzjonijiet għall-awtorizzazzjoni;
- (g) fil-każ ta' applikazzjonijiet miċhuda minhabba

f'nuqqas ta' konformità mal-proċeduri jew formalitajiet meħtieġa, tgħarraġ lill-applikant biċ-ċhid kemm jista' jkun malajr;

- (h) ħlief fil-każ tal-għoti ta' awtorizzazzjoni, deċiżjoni minn awtorità kompetenti, inklużi ċ-ċhid jew l-irtirar, għandha tkun għal kollox motivata u tista' tiġi kontestata quddiem il-Bord tal-Appelli.

6. (1) Bl-esklużjoni ta' attivitajiet ta' servizz u ta' affarijiet inklużi fl-Ewwel Skeda, awtorità kompetenti għandha tirrispetta d-dritt li jkollu provduttur li jkun leġittimament stabbilit u li jipprovdi servizzi fi Stat Membru ieħor, li jipprovdi servizzi f'Malta, u ma tistax iċċaħħdu milli jipprovdi xi attività ta' servizz bħal dik billi timponi ħtiġiet li jkunu diskriminatorji, mhux meħtieġa jew sproporzjonati.

Libertà li jiġu provduti servizzi minn provduttori li jkunu diġà stabbiliti fi Stati Membri.

Għall-finijiet ta' dan is-subartikolu:

- (a) ħtieġa tkun waħda diskriminatorja jekk din tagħti lok għall-ħtieġa ta' twettiq ta' obbligi li jkollhom x'jaqsmu maċ-ċittadinanza tal-applikant, inkluż il-post ta' stabbiliment ta' persuna ġuridika;
- (b) ħtieġa ma tkunx meħtieġa sakemm din ma tkunx ġustifikata minn raġunijiet ta' politika pubblika, sigurezza pubblika, saħħa pubblika jew il-ħarsien tal-ambjent;
- (ċ) ħtieġa jkun jonqosha l-proporzjonalità jekk din tmur lil hinn minn dak li jkun meħtieġ biex jintlaħaq l-għan.

(2) Mingħajr preġudizzju għas-subartikolu (1), awtorità kompetenti ma tistax tassoġġetta provduttur stabbilit fi Stat Membru ieħor li jkun irid jipprovdi servizzi f'Malta, għal xi ħtieġa minn dawn li ġejjin:

- (a) obbligu fuq il-provduttur li jkollu stabbiliment f'Malta;
- (b) obbligu fuq il-provduttur li jikseb awtorizzazzjoni mingħand l-awtorità kompetenti inkluż l-ejenkar f'reġistru jew reġistrazzjoni ma' xi korp professjonali jew assoċjazzjoni f'Malta ħlief meta jiġi provdut dwar dan f'dan l-Att u fi strumenti oħra ta' liġi Komunitarja;
- (ċ) divjet fuq il-provduttur li jwaqqaf xi forma jew tip ta' infrastruttura speċifika f'Malta, inklużi uffiċċju jew xi studju, li l-provduttur ikollu bżonn sabiex ikun jista' jipprovdi s-servizzi inkwistjoni;
- (d) l-applikazzjoni ta' arrangamenti kuntrattwali speċifiċi bejn il-provduttur u r-riċevitur li jipprevjenu jew jirrestringu l-għoti ta' servizz minn persuna li timpjegaw lilha nfisha;
- (e) obbligu fuq il-provduttur li jkollu dokument ta' identità maħruġ mill-awtoritajiet rilevanti ta' Malta għall-eżerċizzju ta' attività ta' servizz;
- (f) ħtiġiet li jolqtu l-użu ta' tagħmir u materjal li jiffurmaw parti integrali mis-servizz provdut, kemm-il

darba dawn ma jkunux mehtieġa għall-fini ta' saħħa u sigurtà fuq il-post tax-xogħol;

- (g) restrizzjoni fuq il-libertà li jiġu provduti servizzi kif hemm kontemplat taħt l-artikolu 9(b) f'dak li għandu x'jaqşam mad-dritt ta' riċevituri:

Iżda awtorità kompetenti tista' tehtieġ li l-provditur josserva l-ligijiet rilevanti li jirregolaw il-kondizzjonijiet ta' impjieg inklużi dawk li għandhom x'jaqsmu ma' kull ftehim kollettiv f'konformità mal-ligi Komunitarja:

Iżda wkoll meta tkun qegħda tistabbilixxi jekk provditur ikunx qiegħed jeżerċita l-libertà tiegħu li jipprovdi servizzi fi hdan it-tifsir ta' dan l-artikolu u tal-Artikolu 49 tat-Trattat, jew jekk ikunx każ ta' stabbiliment, l-awtorità kompetenti għandha tivvaluta u tiddeċiedi kull każ fuq il-mertu individwali tiegħu u f'konformità mal-ligi Komunitarja u mad-deċiżjonijiet tal-Qorti Ewropea tal-Ġustizzja.

(3) F'każijiet eċċezzjonali biss u abbażi ta' kull każ għalih, mingħajr preġudizzju għas-subartikoli (1) u (2), awtorità kompetenti tista', dwar provditur stabbilit fi Stat Membru ieħor, tiegħu miżuri sabiex tiżgura s-sigurtà ta' servizzi provduti f'Malta. Meta tkun qegħda tiegħu dawk il-miżuri, awtorità kompetenti għandha ssegwi l-proċedura stabbilita taħt ir-Raba' Skeda, u tiżgura t-twetliq tal-kondizzjonijiet li ġejjin:

- (a) id-disposizzjonijiet nazzjonali li skondhom jittiehdu l-miżuri ma kienux soġġetti għal armonizzazzjoni Komunitarja fil-qasam tas-sigurtà ta' servizzi;
- (b) il-miżuri meħuda jipprovdu għal livell oġġla ta' harsien tar-riċevitur milli kieku jiġri fil-każ ta' miżura meħuda mill-Istat Membru ta' stabbiliment skont id-disposizzjonijiet nazzjonali tiegħu;
- (c) l-Istat Membru ta' stabbiliment ma jkun ha ebda miżura jew inkella jkun ha miżuri li huma insuffiċjenti meta jiġu paragunati ma' dawk mitluba mill-awtorità kompetenti kif imsemmi fil-paragrafi 2 u 3 tar-Raba' Skeda;
- (d) il-miżuri huma proporzjonati:

Iżda meta l-awtorità kompetenti tagħraf li jkun hemm xi att gravi speċifiku jew ċirkostanzi li jkollhom x'jaqsmu mal-attività ta' servizz li kieku tista' tikkaġuna danni serji għas-saħħa u s-sigurtà ta' persuni, jew tal-ambjent, f'Malta jew f'xi Stat Membru ieħor, hija għandha tgħarraf lill-Istat Membru ta' stabbiliment, lil Stati Membri oħra li jistgħu jkunu involuti jew milquta, u lill-Kummissjoni Ewropea fl-iqsar żmien possibbli permezz tas-Sistema ta' Informazzjoni fis-Suq Intern.

7. Fil-funzjoni li għandha li ttipprovdi informazzjoni u assistenza skont l-artikolu 4(ċ):

Għoti ta' informazzjoni u assistenza lil applikanti, provdituri u riċevituri.

- (a) awtorità kompetenti għandha tikkopera mal-korp maħtur skont l-artikolu 10(3) biex tiżgura li dawn li ġejjin huma faċilment aċċessibbli għal provdituri u riċevituri:
 - (i) il-htigiet li japplikaw fi Stat Membru ieħor li għandhom x'jaqsmu mal-aċċess għal, u l-eżerċizzju ta', l-attivitajiet rilevanti li jsiru b'servizz, b'mod partikolari dawk li għandhom x'jaqsmu mal-ħarsien tal-konsumaturi;
 - (ii) il-partikolaritajiet fejn l-awtoritajiet kompetenti jkunu jistgħu jiġu kkuntattjati hekk li dawn ikunu jistgħu jiġu kkuntattjati direttament, inklużi d-dettalji ta' dawk l-awtoritajiet responsabbli għal affarijiet li jirrigwardaw l-eżerċizzju tal-attivitajiet rilevanti li jsiru b'servizz;
 - (iii) il-mezzi ta', u l-kondizzjonijiet għal, aċċess għal registri u *databases* pubbliċi lil provdituri u servizzi rilevanti;
 - (iv) il-mezzi ta' rimedju li jkunu ġeneralment disponibbli fil-każ ta' tilwima bejn l-awtoritajiet kompetenti u l-provditur jew ir-riċevitur, jew bejn provditur u riċevitur jew bejn provdituri;
 - (v) il-partikolaritajiet dwar kuntatt mal-assoċjazzjonijiet jew organizzazzjonijiet li ma jkunux l-awtoritajiet kompetenti, minn fejn il-provdituri jkunu jistgħu jiksibu assistenza Prattika;
 - (vi) lista, aġġornata tal-inqas darba fis-sena, tal-ismijiet u dettalji kummerċjali ta' kuntatt ta' dawk il-provdituri li huma fil-pussess ta' liċenza valida maħruġa mill-awtorità kompetenti;
- (b) fuq talba tal-provditur u tar-riċevitur, l-awtorità kompetenti għandha ttipprovdi assistenza li tkun tikkonsisti f'informazzjoni sempliċi, ġenerika ta' xorta mhux legali, fuq l-interpretazzjoni u l-applikazzjoni tal-htigiet, proċeduri u formalitajiet meħtieġa biex provditur jew riċevitur ikollu aċċess għall-attivitajiet rilevanti ta' servizz f'Malta;
- (ċ) f'koperazzjoni mal-Kummissjoni Ewropea u Stati Membri oħra, l-awtorità kompetenti għandha tara li tagħti għajnuna lil riċevituri f'Malta sabiex dawn jiksibu informazzjoni fuq il-ħarsien mogħti lil riċevituri, kif ukoll il-mezzi ta' rimedju disponibbli, u l-partikolaritajiet dwar kuntatt ma' assoċjazzjonijiet li jipprovdu assistenza lill-konsumatur fi Stati Membri oħra.

8. (1) Awtorità kompetenti għandha teħtieġ li provdituri stabbiliti f'Malta u li jaqgħu taħt il-kompetenza tagħha jzommuha

Funzjonijiet superviżorji.

aġġornata f'kull waqt bl-informazzjoni li hija tidentifika bħala li tkun meħtieġa u oġġettivament ġustifikata sabiex tkun tista' twettaq il-funzjoni superviżorja tagħha ta' servizzi skont l-Att li jwaqqafha u dan l-Att.

(2) L-awtorità kompetenti għandha teżerċita il-funzjonijiet ta' superviżjoni tagħha fuq provduri stabbiliti f'Malta, u li jinkwadraw taħt il-kompetenza tagħha, kemm jekk is-servizz ikun provdut f'Malta jew fi Stat Membru ieħor.

(3) Filwaqt li tkun qegħda twettaq il-funzjonijiet superviżorji tagħha, meta servizz ikun qiegħed jiġi provdut fi Stat Membru ieħor minn provdutor stabbilit f'Malta, awtorità kompetenti għandha tassisti lill-awtorità kompetenti rilevanti ta' dak l-Istat Membru l-ieħor skont il-proċedura stabbilita fit-Tieni Skeda. Meta tkun qegħda tagħmel dan, l-awtorità kompetenti m'għandhiex iżżomm lura milli tenforza l-miżuri b'mod superviżorju f'Malta abbażi li servizz ikun ġie provdut jew li kkaġuna danni f'xi Stat Membru ieħor:

Iżda awtorità kompetenti ma tkunx obbligata li twettaq verifiki u kontrolli fl-Istat Membru fejn ikun qiegħed jiġi provdut is-servizz.

(4) Meta servizz ikun qiegħed jiġi provdut f'Malta, fil-każ ta' xi moviment temporanju minn provdutor stabbilit fi Stat Membru ieħor skont l-artikolu 6:

- (a) l-awtorità kompetenti għandha tipparteċipa fis-superviżjoni tal-provditor skont il-proċedura stabbilita fit-Tieni Skeda;
- (b) meta tkun imponiet htigiet skont il-provisos mal-artikolu 6(2), hija għandha tassumi r-responsabbiltà għas-superviżjoni tal-provditor f'Malta sabiex tiżgura konformità ma' dawk il-htigiet.

(5) Awtorità kompetenti għandha tiskambja kull talba u informazzjoni mal-awtoritajiet kompetenti rilevanti ta' Stat Membru ieħor u mal-Kummissjoni permezz tas-Sistema ta' Informazzjoni fis-Suq Intern.

(6) Mingħajr preġudizzju għal-limitazzjonijiet imposti b'xi liġi oħra, awtorità kompetenti għandha tipprovdi informazzjoni lill-awtorità kompetenti rilevanti ta' Stat Membru ieħor dwar azzjonijiet dixxiplinari jew amministrattivi, jew sanzjonijiet kriminali u deċiżjonijiet li jirrigwardaw l-insolvenza jew il-falliment li jkun jinvolvi l-frodi, li jkunu direttament jolqtu lil provdutor, skont il-proċedura kontemplata taħt it-Tielet Skeda.

TAQSIMA V - ID-DRITTIJET TA' RIĊEVITURI

Projbizzjonijiet.

9. Ir-riċevituri u riċevituri potenzjali ta' xi servizz m'għandhomx ikunu soġġetti għal htigiet diskriminatorji, inklużi:

- (a) limitazzjonijiet dwar aċċess għal servizzi f'Malta permezz tal-kondizzjonijiet ġenerali tal-provditor li jkun fihom disposizzjonijiet diskriminatorji li għandhom x'jaqsmu maċ-ċittadinanza jew mal-post ta' residenza tar-riċevitur, sakemm dan ma jkunx

jipprekludi l-possibilità li provditur jipprovdi dwar id-differenzi fil-kondizzjonijiet ta' aċċess meta daww id-differenzi jkun direttament ġustifikati bi kriterji oġġettivi; jew

- (b) l-ġhoti ta' assistenza finanzjarja minhabba fil-fatt li l-provditur ikun stabbilit fi Stat Membru ieħor jew minhabba fil-lok tal-post fejn jiġi provdut is-servizz; jew
- (c) obbligu li tinkiseb awtorizzazzjoni minghand, jew li ssir dikjarazzjoni lil, awtorità kompetenti.

10. (1) B'żjieda mad-dritt għal informazzjoni u assistenza msemmi fl-artikoli 4 u 7, provditur stabbilit f'Malta huwa obligat jipprovdi l-informazzjoni elenkata fil-Hames Skeda.

Dritt ta' informazzjoni u assistenza.

(2) Għall-fini tas-subartikolu (1), il-korp responsabbli għall-harsien tal-konsumatur ikollu r-responsabbiltà jissorvelja u jenforza konformità mill-provditur mal-htigiet elenkati taht il-Hames Skeda.

(3) Għall-fini tas-subartikolu (1), il-korp responsabbli biex jipprovdi, meta jkun mitlub, l-informazzjoni skont l-artikolu 7(a)(i) sa (vi) għandu jkun dak li qed jaqdi r-rwol tač-Ċentru Ewropew tal-Konsumatur f'Malta jew xi korp ieħor kif jista' jiġi maħtur mill-Ministru.

TAQSIMA VI - MIXXELLANJI

11. Tkun il-funzjoni tal-Ministru, f'konsultazzjoni ma' Ministri oħra, li jiehu kull miżura oħra addizzjonali meħtieġa b'dan l-Att, sabiex jiġi żgurat it-twertiq tal-obbligi li Malta għandha taht id-[Direttiva 2006/123/KE](#), u biex tiġi żgurata konformità minn kull min hu involut fid-disposizzjonijiet ta' dan l-Att.

Setgħa li jittiehdu l-miżuri meħtieġa.

12. (1) Il-Ministru jista', f'konsultazzjoni ma' Ministri oħra, skont kif ikun meħtieġ, jagħmel regolamenti għat-twertiq aħjar ta' kull disposizzjoni ta' dan l-Att.

Setgħa għall-ghemil ta' regolamenti.

(2) Mingħajr preġudizzju għall-ġeneralità tas-setgħa hawn qabel imsemmija, daww ir-regolamenti jistgħu b'mod partikolari ikunu jipprovdu għal:

- (a) id-definizzjoni ta' funzjonijiet ta' punt ta' kuntatt waħdieni, il-format amministrattiv u operattiv tiegħu u l-funzjoni inkluż il-kordinament mal-awtoritajiet kompetenti rilevanti u korpi oħra stabbiliti taht liġijiet oħra fit-twertiq tal-funzjonijiet lil assenjati;
- (b) li jiġu stabbiliti s-sanzjonijiet jew penalitajiet li min jagħmel reat taht dan l-Att jista', meta jinsab hati, ikun soġġett għalihom;
- (c) konformità mill-awtoritajiet kompetenti mad-disposizzjonijiet ta' dan l-Att;
- (d) il-ħatra ta' korp responsabbli biex jikkomunika mal-Kummissjoni Ewropea dwar l-introduzzjoni ta' liġijiet, regolamenti jew disposizzjonijiet amministrattivi kif imsemmija fit-tieni proviso tal-

artikolu 5(4), u l-proċedura li għandha tiġi segwita sabiex tkun tista' tiġi inkanalata l-informazzjoni lill-Kummissjoni Ewropea;

- (e) il-ħatra ta' kordinatur nazzjonali għas-Sistema ta' Informazzjoni fis-Suq Intern;
 - (f) il-ħatra ta' Bord tal-Appelli fejn jiġu trattati lmenti li jsiru minn provditur kontra awtorità kompetenti sakemm ma jkunx hemm proċedura identifikata taħt il-liġi li tkun stabbilixxiet u tagħat is-setgħat lill-awtorità kompetenti;
 - (g) l-għemil ta' kull ma jista' jkun meħtieġ li jiġi preskritt b'dan l-Att.
-

L-EWWEL SKEDA

(Artikolu 6(1))

Servizzi u affarijiet esklużi mill-applikazzjoni tal-artikolu 6(1)

- (1) Servizzi ta' interess ekonomiku generali, fost l-oħrajn:
 - (a) fis-settur postali, servizzi koperti bid-[Direttiva 97/67/KE](#) tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Diċembru 1997 dwar regoli komuni għall-iżvilupp tas-suq intern ta' servizzi postali Komunitarji u t-titjib fil-kwalità tas-servizz;
 - (b) fis-settur tal-elettriku, servizzi koperti bid-[Direttiva 2003/54/KE](#) tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 Ġunju, 2003 li tirrigwarda regoli komuni għas-suq intern tal-elettriku;
 - (c) fis-settur tal-gass, servizzi koperti bid-[Direttiva 2003/55/KE](#) tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 Ġunju 2003 li tirrigwarda regoli komuni għas-suq intern tal-gass naturali;
 - (d) id-distribuzzjoni u servizzi ta' forniment ta' ilma u servizzi tal-ilma mormi;
 - (e) it-trattament tal-iskart.
- (2) Affarijiet koperti bid-[Direttiva 96/71/KE](#) tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 Diċembru 1996 dwar l-inkarigi mogħtija lil haddiema fil-kuntest tal-provvista ta' servizzi.
- (3) Affarijiet koperti bid-[Direttiva 95/46/KE](#) tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Ottubru 1995 fuq il-ħarsien ta' individwi f'dak li hu l-proċessar ta' data personali u fuq il-moviment hieles ta' data bħal dik.
- (4) Affarijiet koperti bid-[Direttiva tal-Kunsill 77/249/KEE](#) tat-22 ta' Marzu, 1977 biex jiffaċilitaw l-eżerċizzju effettiv mill-avukati tal-libertà li jipprovdu servizzi.
- (5) L-attività tal-irkupru ġudizzjarju ta' djun.
- (6) Affarijiet koperti bit-[Titolu II tad-Direttiva 2005/36/KE](#) kif trasposta fil-ligi ta' Malta bis-saħħa tar-Regolamenti tal-2007 dwar ir-Rikonoxximent Reċiproku ta' Kwalifiki Professjonali, kif ukoll il-ħtiġiet fl-Istat Membru fejn jiġi provdut is-servizz, li jirriservaw attività għal xi professjoni partikolari.
- (7) Affarijiet koperti bir-[Regolament \(KEE\) Nru. 1408/71](#) fuq l-applikazzjoni ta' skemi tas-sigurtà soċjali għal persuni impjegati jew persuni li jimpjegaw lilhom infushom u għal membri tal-familji tagħhom li għandhom id-dritt ta' moviment fil-Komunità.
- (8) Dwar formalitajiet amministrattivi li jirrigwardaw il-moviment liberu ta' persuni u r-residenza tagħhom, affarijiet koperti bid-disposizzjonijiet tad-[Direttiva 2004/38/KE](#) fuq id-dritt li ċ-ċittadini tal-Unjoni Ewropea u l-membri tal-familja tagħhom għandhom ta' moviment u residenza libera fit-territorju tal-Istati Membri u li l-benefiċjarji għandhom josservaw.
- (9) Dwar ċittadini ta' pajjiżi terzi li jmorru fi Stat Membru iehor fil-kwadru tal-ghoti ta' servizz, il-possibilità li Stati Membri jeħtieġu viża jew permessi ta' residenza għal ċittadini ta' pajjiżi terzi li ma jkunux koperti bir-regolamentazzjoni tar-rikonoxximent reċiproku li hemm prevista fl-Artikolu 21 tal-Konvenzjoni li timplementa l-Ftehim ta' Schengen tal-14 ta' Ġunju, 1985 dwar l-abolizzjoni gradwali ta' verifiki fuq il-konfini komuni jew il-possibilità li ċittadini ta' pajjiżi terzi jiġu obbligati li jirrappurtaw għand l-awtoritajiet kompetenti meta huma jidhlu

jew wara li jkunu dahlu fil-pajjiż.

(10) Dwar it-tagħbija fuq bastimenti ta' skart, affarijiet koperti bir-[Regolament tal-Kunsill \(KEE\) Nru. 259/93](#) tal-1 ta' Frar, 1993 fuq is-superviżjoni u l-kontroll ta' tagħbijiet ta' skart ġewwa, lejn u 'l barra mill-Komunità Ewropea.

(11) Drittijiet tal-awtur, drittijiet ta' viċinat u drittijiet koperti bid-[Direttiva tal-Kunsill 87/54/KEE](#) tas-16 ta' Diċembru, 1986 kif trasposta fil-liġijiet ta' Malta bis-saħħa tal-Att dwar id-Drittijiet tal-Awtur, u regolamenti magħmulin tahtu, dwar il-harsien legali ta' topografiji ta' prodotti semikondutturi u bid-[Direttiva 96/9/KE](#) tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 Marzu, 1996 fuq il-harsien legali ta' *databases*, kif ukoll drittijiet ta' proprjetà industrijali.

(12) Atti li jkunu jeħtieġu bil-liġi s-sehem ta' nutar pubbliku.

(13) Affarijiet koperti bid-[Direttiva 2006/43/KE](#) tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Mejju, 2006 dwar verifika statutorja ta' kontijiet ta' kull sena u ta' kontijiet konsolidati.

(14) Ir-registrazzjoni ta' vetturi mikrija fi Stat Membru ieħor.

(15) Disposizzjonijiet li jirrigwardaw obbligi kuntrattwali u mhux kuntrattwali, inkluża l-forma ta' kuntratti, stabbilita konformement mar-regoli tad-dritt internazzjonali privat.

IT-TIENI SKEDA

(Artikolu 8(3) u (4))

Koperazzjoni ma' awtorità kompetenti ta' Stat Membru ieħor

(1) Meta jkun qiegħed jiġi provdut servizz f'xi Stat Membru ieħor minn provduttur stabbilit f'Malta, awtorità kompetenti għandha tikkopera mal-awtorità kompetenti rilevanti ta' Stat Membru ieħor, u twettaq l-obbligi tagħha kif imfisser hawn aktar 'l isfel:

- (a) meta tkun qegħda tirċievi talba mill-awtorità kompetenti rilevanti ta' Stat Membru ieħor, awtorità kompetenti għandha tikkonferma jekk provduttur ikunx stabbilit f'Malta u li skont ma tkun taf hi l-provduttur ma jkunx qiegħed jeżerċita l-attività tiegħu b'mod illeċitu;
- (b) l-awtorità kompetenti għandha twettaq dawk il-verifiki, spezzjonijiet u investigazzjonijiet skont ma tkun mitluba tagħmel u, jew li jkunu meħtieġa, u għandha tgħarraf lill-awtorità kompetenti rilevanti fl-Istat Membru l-ieħor bir-riżultati u, jew dwar kull miżura li hija tkun ħadet: Izda awtorità kompetenti tista' tiddeċiedi dwar liema miżuri jkunu adatti;
- (c) jekk jiġri li l-awtorità kompetenti tiltaqa' ma' xi diffikultà biex tilqa' xi talba għall-informazzjoni jew tagħmel xi verifiki, spezzjonijiet jew investigazzjonijiet, hija għandha tgħarraf kemm jista' jkun malajr lill-awtorità kompetenti li tkun qegħda tagħmel it-talba b'dawk id-diffikultajiet sabiex tkun tista' tinsab soluzzjoni.

(2) Malli jkollu f'idejh l-informazzjoni ta' kwalunkwe kondotta jew atti speċifiċi minn fornitur stabbilit fit-territorju tiegħu li jforni servizzi fi Stati Membri oħrajn, li, sa fejn jaf hu, jista' jikkawża dannu serju fis-saħħa jew fis-sigurtà ta' persuni jew lill-ambjent, l-Istat Membru tal-istabbiliment għandu jinforma l-Istati

Membri l-oħrajn kollha u l-Kummissjoni fl-iqsar perjodu ta' żmien possibli.

(3) Meta jkun qieghed jiġi provdut servizz f'Malta, fil-każ ta' xi moviment temporanju minn provduttur stabbilit fi Stat Membru ieħor:

- (a) fuq talba tal-awtorità kompetenti rilevanti tal-Stat Membru ta' stabbiliment, l-awtorità kompetenti għandha twettaq il-verifiki, spezzjonijiet u investigazzjonijiet meħtieġa sabiex tiżgura s-superviżjoni effettiva mill-awtorità kompetenti ta' stabbiliment:

Iżda awtorità kompetenti tista' tiddeċiedi fuq l-iktar mod adatt kif titwettaq it-talba mill-Istat Membru ta' stabbiliment;

- (b) l-awtorità kompetenti tista', b'inizjattiva tagħha, tagħmel verifiki, spezzjonijiet u investigazzjonijiet fuq il-post, sakemm daww il-verifiki, spezzjonijiet u investigazzjonijiet ma jkunux diskriminatorji, motivati mill-fatt li l-provduttur ikun stabbilit fi Stat Membru ieħor u jkunu proporzjonati;

- (c) jekk jiġri li l-awtorità kompetenti tiltaqa' ma' xi diffikultà meta tilqa' xi talba għall-informazzjoni jew tagħmel xi verifiki, spezzjonijiet jew investigazzjonijiet, hija għandha tgħarraf kemm jista' jkun malajr lill-awtorità kompetenti li tkun qegħda tagħmel it-talba b'daww id-diffikultajiet sabiex tkun tista' tinsab soluzzjoni;

- (d) dwar il-ħtiġiet imposti mill-awtorità kompetenti skont l-artikolu 6(3), l-awtorità kompetenti għandha tiegħu daww il-miżuri meħtieġa sabiex tiżgura li l-provduttur ikun konformi ma' dawn il-ħtiġiet u għandha twettaq il-verifiki, spezzjonijiet u kontrolli meħtieġa sabiex tissorvelja s-servizz provdut.

(4) Fejn Stat Membru jsir jaf b'atti jew ċirkostanzi serji u speċifiċi relatati ma' attività ta' servizz li jistgħu jikkawżaw dannu serju għas-saħħa jew sigurtà ta' persuni jew tal-ambjent fit-territorju tiegħu jew fit-territorju ta' Stati Membri oħrajn, dak l-Istat Membru għandu jinforma lill-Istat Membru tal-istabbiliment, lill-Istati Membri l-oħra konċernati u lill-Kummissjoni fl-iqsar perjodu ta' żmien possibli.

IT-TIELET SKEDA

(Artikolu 8(6))

Proċedura li għandha tiġi segwita fit-trasmissjoni ta' informazzjoni
dwar il-fama tajba ta' provduttur

(1) Meta l-awtorità kompetenti tkun qegħda tipprovdi dwar talba għal informazzjoni fuq il-fama tajba ta' provduttur, hija għandha timxi skont id-disposizzjonijiet li jirrigwardaw l-iżvelar ta' informazzjoni kif previsti taht xi liġi oħra.

(2) Mingħajr preġudizzju għall-paragrafu (1), l-awtorità kompetenti għandha, meta tirċievi talba minn awtorità kompetenti oħra, tipprovdi kull informazzjoni dwar xi deċiżjoni dixxiplinari jew amministrattiva jew dwar kull deċiżjoni oħra li tkun tirrigwarda stat ta' insolvenza jew falliment direttament rilevanti għall-kompetenza jew affidabilità tal-provduttur.

(3) Jekk jiġri li talba tkun tirrigwarda l-iżvelar ta' informazzjoni li jkollha x'taqsam ma' xi sanzjonijiet u deċiżjonijiet amministrattivi, awtorità kompetenti għandha taċċerta ruħha li daww is-sanzjonijiet u deċiżjonijiet ikunu finali.

(4) Jekk jiġri li talba tkun tirrigwarda l-iżvelar ta' informazzjoni li jkollha x'taqsam ma' xi deċiżjoni oħra li tista tiġi enforzata, l-awtorità kompetenti għandha tindika b'mod ċar jekk id-deċiżjoni tkunx waħda finali jew soġġetta għal appell. Jekk ikun hemm każ ta' appell, l-awtorità kompetenti għandha tiddikjara d-data meta tkun prevista li ser tingħata d-deċiżjoni tal-appell.

(5) Meta jiġri li awtorità kompetenti tirċievi talba mingħand awtorità kompetenti fi Stat Membru ieħor dwar l-iżvelar ta' informazzjoni fuq xi sanzjoni kriminali ta' provduttur ta' servizz li tkun direttament rilevanti għall-kompetenza jew l-affidabilità professjonali tal-provduttur, l-awtorità kompetenti għandha tirreferi dik it-talba lill-Kummissarju tal-Pulizija u twassal lura l-informazzjoni li tkun irċeviet lill-awtorità kompetenti li tkun qegħda tagħmel it-talba:

Izda meta talba ssir konformement mal-għanijiet imsemmija f'dan is-subartikolu, din għandha tiġi sostanzjata kif imiss, u r-raġuni għal dik it-talba għandha tiġi mgħarrfa lill-awtorità kompetenti.

(6) L-awtorità kompetenti li tagħti dik l-informazzjoni għandha tgħarraf lill-provduttur ta' servizz li tkun giet żvelata dik l-informazzjoni.

IR-RABA' SKEDA

(Artikolu 6(3))

Assistenza reċiproka jekk ikun hemm deroga li tingħata skont il-mertu ta' kull każ

(1) Meta awtorità kompetenti tkun bi ħsiebha tadotta miżuri konformi mal-artikolu 6(3) ta' dan l-Att, il-proċedura li ġejja għandha tkun tapplika mingħajr preġudizzju għal kull proċediment fil-qorti, inklużi proċediment preliminari u atti li jsiru fil-qafas ta' xi investigazzjoni kriminali.

(2) Awtorità kompetenti għandha titlob lill-awtorità kompetenti fl-Istat Membru ta' stabbiliment biex din tiegħu miżuri rigward il-provduttur, billi tagħti kull informazzjoni rilevanti fuq is-servizzi u ċ-ċirkostanzi tal-każ.

(3) L-awtorità kompetenti fl-Istat Membru ta' stabbiliment għandha, fl-iqsar żmien possibbli, tivverifika jekk il-provduttur ikunx qiegħed jopera b'mod leċitu u tivverifika l-atti li abbażi tagħhom tkun qegħda ssir it-talba.

(4) Wara li tingħata twegiba mill-awtorità kompetenti fl-Istat Membru ta' stabbiliment dwar il-miżuri meħuda jew li jkunu ser jittieħdu jew, skont il-każ, ir-raġuni għaliex ma tkun hadet ebda miżura, l-awtorità kompetenti għandha tavża lill-Kummissjoni Ewropea u lill-awtorità kompetenti fl-Istat Membru ta' stabbiliment bl-intenzjoni li jkollha li tadotta xi miżuri, għar-raġunijiet li ġejjin:

- (a) għaliex tqis li l-miżuri meħuda jew li jkunu ser jittieħdu mill-awtorità kompetenti fl-Istat Membru ta' stabbiliment ma jkunux adegwati;
- (b) għaliex tqis li l-miżura li tkun ser tiegħu tkun twettaq dawn il-kondizzjonijiet li ġejjin:
 - (i) il-miżura nazzjonali ma kenitx soġġetta għall-armonizzazzjoni Komunitarja fil-qasam tas-sigurtà ta' servizzi;
 - (ii) il-miżura tkun tippovdi għal livell oġhla ta' ħarsien tar-riċevitur milli jkun il-każ f'miżura li tittieħed mill-awtorità kompetenti rilevanti fl-Istat Membru ta' stabbiliment skont id-disposizzjonijiet nazzjonali tiegħu;
 - (iii) l-awtorità kompetenti rilevanti fl-Istat Membru ta' stabbiliment

ma tkun hadet ebda miżura jew tkun hadet miżuri insuffiċjenti meta dawn jiġu paragunati ma' dawk imsemmija fis-subparagrafu (ii);

(iv) il-miżuri jkunu sproporzjonati.

(5) Il-miżuri ma jkunux jistgħu jittiehdu qabel ma jgħaddu hmistax-il ġurnata mid-data tan-notifika kif previst fil-paragrafu (4).

(6) Madankollu l-awtorità kompetenti għandha, f'każ ta' urġenza, iżżomm lura milli tmexxi skont il-proċedura hawn qabel imsemmija, u għandha tavża lill-Kummissjoni u lill-awtorità kompetenti rilevanti fl-Istat Membru ta' stabbiliment dwar il-miżuri mehuda, flimkien mar-raġunijiet ta' urġenza, u dan fl-iqsar żmien possibbli.

IL-HAMES SKEDA

(Artikolu 10(1) u (2))

Informazzjoni li għandha tingħata lil riċevitur

(1) Provditur stabbilit f'Malta għandu jara li din l-informazzjoni li ġejja tkun f'kull waqt disponibbli għal riċevitur:

- (a) ismu, status u forma legali, l-indirizz ġeografiku registrat fejn ikun stabbilit u dawk il-partikolaritajiet li bihom ikun jista' jiġi kuntattjat minnufih u fejn tkun tista' ssir komunikazzjoni direttament u, skont il-każ, b'mezzi elettronici;
- (b) meta l-provditur ikun soġġett għal xi kodiċi ta' kondotta, ikun membru ta' xi assoċjazzjoni kummerċjali jew ta' xi korp professjonali li jipprovi mezz għat-temm ta' tilwimiet li ma jkunux proċedimenti bil-qorti, il-partikolaritajiet ta' korp bħal dak u l-mod kif tista' tinkiseb informazzjoni dwar il-karatteristiċi u l-kondizzjonijiet li jkollhom x'jaqsmu ma' dawk il-proċedimenti;
- (c) meta l-provditur ikun registrat f'reġistru tal-kummerċ jew f'xi reġistru pubbliku iehor bħal dak, l-isem ta' dak ir-reġistru u n-numru ta' reġistrazzjoni tal-provditur, jew mezzi ekwivalenti ta' identifikazzjoni f'dak ir-reġistru;
- (d) meta l-attività tkun soġġetta għal skema ta' awtorizzazzjoni, il-partikolaritajiet tal-awtorità kompetenti rilevanti jew il-punt ta' kuntatt waħdieni;
- (e) meta l-provditur jeżerċita attività li tkun soġġetta għal VAT, in-numru ta' identità msemmi fl-Artikolu 22(1) tas-[Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE](#) tas-17 ta' Mejju, 1977 fuq l-armonizzazzjoni tal-liġijiet ta' Stati Membri li għandhom x'jaqsmu ma' taxxi fuq id-dhul totali - Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud: bażi ta' stima uniformi;
- (f) fil-każ tal-professjonijiet regolati, kull korp professjonali jew istituzzjoni simili fejn il-provditur ikun registrat, it-titolu professjonali u l-Istat Membru li fih ikun ingħata dak it-titolu;
- (g) il-kondizzjonijiet u l-klawsoli ġenerali, jekk ikun hemm, li l-provditur juża;
- (h) l-eżistenza ta' klawsoli kuntrattwali, jekk ikun hemm, użati mill-provditur dwar il-liġi li tkun tapplika għall-kuntratt u, jew il-qrati

kompetenti;

- (i) l-eżistenza ta' garanzija għal dak li jista' jinqala' wara l-bejgħ, jekk ikun hemm, li ma tkunx imposta bil-liġi;
- (j) il-prezz tas-servizz, meta prezz jiġi stabbilit bil-quddiem mill-provditur għal xi tip ta' servizz speċifiku;
- (k) il-karatteristiċi prinċipali tas-servizz, jekk dawn ma jkunux diġà jidhru mill-kuntest;
- (l) meta huwa jkun soġġett għal kopertura ta' assigurazzjoni jew xi garanzija oħra, il-partikolaritajiet ta' kif jista' jiġi kuntattjat l-assiguratur jew il-garanti u l-kopertura territorjali.

L-informazzjoni imsemmija fis-subparagrafi (a) sa (l):

- (i) għandha tingħata fuq inizzjattiva tal-provditur; u
- (ii) għandu tkun aċċessibbli b'mod faċli mir-riċevitur fil-post fejn jiġi provdut is-servizz jew fejn isir il-kuntratt; jew
- (iii) tkun aċċessibbli b'mod faċli mir-riċevitur elettronikament permezz ta' indirizz mogħti mill-provditur; jew
- (iv) tkun tidher fuq id-dokumenti kollha fornuti lir-riċevitur mill-provditur u li jkun fihom deskrizzjoni ċara tas-servizz li huwa jkun jipprovdi.

(2) Provditur għandu jagħmel din l-informazzjoni disponibbli fuq talba tar-riċevitur:

- (a) il-prezz ta' servizz u jekk ma jkunx jista' jingħata prezz eżatt, il-metodu kif għandu jiġi kalkolat il-prezz jew stima dettaljata tiegħu;
- (b) referenza għar-regoli professjonali li jkunu japplikaw fl-Istat Membru ta' stabbiliment u kif wieħed jista' jkollu aċċess għalihom;
- (c) informazzjoni dwar l-attivitajiet multidixxiplinari tagħhom u soċjetajiet li jkunu direttament marbutin mas-servizz inkwistjoni u dwar il-miżuri li jkunu ttieħdu sabiex jiġu evitati konflitti ta' interess. Dik l-informazzjoni għandha tiġi inkluża f'kull dokument ta' informazzjoni li fih il-provdituri jagħtu deskrizzjoni dettaljata tas-servizzi tagħhom;
- (d) informazzjoni, jekk ikun hemm, fuq il-kodiċi dwar l-imġieba tal-provditur, jew is-shubija tiegħu f'assoċjazzjoni kummerċjali jew f'korp professjonali li jkun jipprovdi mezz għat-temm ta' tilwimiet li ma jkunux proċedimenti bil-qorti. Il-provditur għandu jispeċifika kif wieħed jista' jkollu aċċess għal informazzjoni dettaljata dwar il-karatteristiċi, u l-kondizzjonijiet għall-użu, ta' mezzi barra mill-qorti kif isir it-temm ta' tilwimiet.

(3) Il-provditur għandu jiżgura li l-informazzjoni mogħtija skont il-paragrafi (1) u 2 issir disponibbli jew tiġi komunikata b'mod ċar u li jiftiehem sew, u fil-waqt, qabel ma jsir il-kuntratt u, meta ma jkunx hemm kuntratt bil-miktub, qabel ma jiġi provdut is-servizz.